



OKRESNÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA V
Prokofievova 4, 851 01 Bratislava 5

Číslo: 4 Pv 243/15/1105-85
EEČ: 2-12-414-2021

Bratislava V 24.03.2021

U Z N E S E N I E

Trestná vec: *Neznámy páchatel'*

Trestný čin: zločin: podvod podľa § 221 odsek 1, odsek 3 písmeno a Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Bratislava V

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie neznámeho páchatela,

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- zločin: podvod podľa § 221 odsek 1, odsek 3 písmeno a Trestného zákona
štádium: dokonaný trestný čin

na tom skutkovom základe, že:

neznámy páchatel' vystupujúci pod menom XXXXX XXXXX ako konateľ spoločnosti XXXXX XXXXX s.r.o., so sídlom XXXXX XXXXX XXXXX, dňa 24.02.2014 v sídle spoločnosti XXXXX XXXXX a.s., na XXXXX XXXXX XXXXX v Bratislave uzavrel so spoločnosťou XXXXX XXXXX a.s., zmluvu o zmene subjektu Leasingovej zmluvy č. XXXXX predmetom ktorej bolo, že všetky práva a povinnosti spoločnosti XXXXX XXXXX s.r.o., vyplývajúce z leasingovej zmluvy č. XXXXX uzavretej dňa 20.06.2013 medzi spoločnosťou XXXXX XXXXX s.r.o., a spoločnosťou XXXXX XXXXX a.s., na financovanie traktora KUBOTA s čelným nakladačom a bagrovacím zariadením, VIN: L3200D53158, v obstarávacej hodnote 41.742,72,-€, prechádzajú na nového leasingového nájomcu a to na spoločnosť XXXXX XXXXX s.r.o., pričom podpisom tejto zmluvy sa neznámy páchatel' zaviazal splácať splátky vo výške 916,65,-€ splatné vždy k poslednému dňu v mesiaci tak ako je to uvedené v zmluve o zmene subjektu Leasingovej zmluvy č. XXXXX nakoľko však úver nebol riadne a včas splatený, bolo zistené, že osoba XXXXX XXXXX nar. XXXXX nepozná spoločnosť XXXXX XXXXX s.r.o., a nikdy nebol konateľom tejto spoločnosti, čím vzniklo podozrenie, že neznámy páchatel' zneužil údaje osoby XXXXX XXXXX a uviedol spoločnosť XXXXX XXXXX a.s., so sídlom na XXXXX XXXXX XXXXX v Bratislave/úvedením nepravdivých údajov v zmluve o zmene subjektu Leasingovej zmluvy č. XXXXX do omylu a spôsobil jej tak škodu vo výške 28.276,19,- Eur,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľom PZ, Odboru kriminálnej polície Okresného riaditeľstva Policajného zboru XXXXX V, bolo pod spisovou značkou ORP-292/3-VYS-B5-2015 vedené trestné stíhanie vo veci zločinu podvod podľa § 221 ods. 1, ods. 3 písm. a) Trestného zákona, na vyššie uvedenom skutkovom základe.

Vyšetrovateľ PZ vo veci vykonal všetky dostupné a dôvodné úkony na zabezpečenie dôkazov k stíhanému skutku. V priebehu vyšetrovania bol dostatočne ustálený skutok, o ktorom je možné podľa zadokumentovaných skutočností tvrdiť, že napĺňa ustálenú právnu kvalifikáciu, ako zločin podvod podľa § 221 ods. 1, ods. 3 písm. a) Tr. zák. Po vykonaní dostupných dôkazov, je možné konštatovať, že sa podarilo zabezpečiť dôkazy dovoľujúce označiť ako dôvodne podozrivého len osobu vystupujúcu pod menom XXXXX XXXXX Voči žiadnej inej osobe sa nepodarilo zadokumentovať dôkazy svedčiace o jej trestnej súčinnosti a to i napriek tomu, že i takého verzie boli preverované. Osoba XXXXX XXXXX bola ustálená ako občan Maďarskej republiky trvale žijúci na území Maďarskej republiky.

Uznesením vyšetrovateľa PZ zo dňa 27.04.2017 pod spisovou značkou ORP-292/3-VYS-B5-2015 bolo podľa § 228 odsek 2 písmeno d) Trestného poriadku trestné stíhanie vo veci prečinu podvodu podľa § 221 ods. 1, ods. 2 Trestného zákona prerušené a následne bola dňa 22.05.2017 trestná vec odovzdaná príslušnému kompetentnému orgánu Maďarskej republiky, vec bola justičnými orgánmi Maďarska prijatá dňa 29.09.2017.

Listom zo dňa 19.07.2018 pod sp. zn. NF.3704/2017/5 oznámila Generálna prokuratúra, Odbor dohľadu nad vyšetrovaním a prípravy obžaloby Budapešť, že vo veci sa koná vyšetrovanie na Policajnom riaditeľstve v Ostrihome pod číslom 1114/2017, na Okresnej prokuratúre Ostrihom pod sp. zn. B.1687/2017 proti XXXXX XXXXX o ktorého skončení budú Okresnú prokuratúru XXXXX V informovať, so zaslaním rovnopisu konečného rozhodnutia.

Listom zo dňa 12.06.2020 (doručeným 04.09.2020) pod sp. zn. NF.3704/2017/9 oznámila Generálna prokuratúra, Odbor dohľadu nad vyšetrovaním a prípravy obžaloby Budapešť, že vo veci bolo konanie proti XXXXX XXXXX zastavené. Okresnej prokuratúre XXXXX V bolo súčasne doručené Generálnou prokuratúrou, Odbor dohľadu nad vyšetrovaním a prípravy obžaloby Budapešť uznesenie Policajného riaditeľstva Komáromsko-Ostrihomskej župy, policajného oddelenia Ostrihom, vyšetrovacieho oddelenia zo dňa 19.02.2020 pod sp. zn. 11060/1114/1017.bü o zrušení konania proti obvinenému XXXXX XXXXX nar. XXXXX pretože v zmysle dostupných údajov, respektíve dôkazných prostriedkov nie je možné skonštatovať spáchanie trestného činu. V uvedenom uznesení sa okrem iného uvádza, že nie je možné dokázať na ťarchu obvineného XXXXX XXXXX úmysel, že niekoho uviedol do omylu a úmysel získania osobu, teda spáchanie trestného činu podvodu nie je dokázané. Mám za to, že uvedenému postupu zodpovedá v zmysle platných právnych predpisov na území Slovenskej republiky inštitút zastavenia trestného stíhania podľa § 215 ods. 1 písm. c) Trestného poriadku.

Listom zo dňa 05.10.2020 pod sp. zn. Pnm 133/17/1105 Okresná prokuratúra XXXXX V dožiadala Generálnu prokuratúru, Odbor dohľadu nad vyšetrovaním a prípravy obžaloby Budapešť o upresnenie o ďalšie informácie vo veci potrebné na

rozhodnutie.

Listom zo dňa 02.12.2020 pod sp. zn. NF.3704/2017/10 oznámila Generálna prokuratúra, Odbor dohľadu nad vyšetrovaním a prípravy obžaloby Budapešť ďalšie informácie vo veci, pričom po doručení prekladu tunajšej prokuratúre bolo zistené z listu dňa 02.12.2020 pod sp. zn. NF.3704/2017/10, že uznesením sp. zn. 11060/1114/1017zo dňa 19.02.2020 bolo trestné konanie vedené proti obvinenému XXXXX XXXXX právoplatne zrušené, nakoľko mu nebolo dokázané spáchanie trestného činu. Jedná sa o právoplatné rozhodnutie, voči ktorému nebola podaná oprávnenými osobami, vrátane poškodeného sťažnosť. Jedná sa o vecné opatrenie ukončujúce vec aj v súlade s vyhodnotením právnej praxe súdu EÚ v inom členskom štáte pre tento istý trestný čin v prípade skutočne totožného činu všeobecne nie je možné začať nové konanie.

Uznesením prokurátora Okresnej prokuratúry XXXXX V zo dňa 09.02.2021, právoplatným dňa 18.03.2021 pod spisovou značkou 4 Pv 243/15/1105 bolo podľa § 228 odsek 5 Trestného poriadku pokračované v trestnom stíhaní vo veci prečinu podvodu podľa § 221 ods. 1, ods. 2 Trestného zákona.

Pre ďalší postup je nutné dôsledne zohľadniť najmä nasledovný právny rámec:

Dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd Článok 4 ods. 1 Protokolu č. 7: „Nikto nemôže byť stíhaný alebo potrestaný v trestnom konaní podliehajúcim právomoci rovnakého štátu za trestný čin, za trestný čin, za ktorý už bol oslobodený alebo odsúdený konečným rozsudkom podľa zákona a trestného poriadku tohto štátu.

Schengenský dohovor Článok 54 „Osoba právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý čin s haná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vynesený, už nemôže byť vykonaný.“

Charta základných práv Európskej únie Článok 50 „Nikoho nemožno stíhať alebo potrestať v trestnom konaní za trestný čin, za ktorý už bol v rámci Únie oslobodený alebo odsúdený konečným rozsudkom v súlade so zákonom.“

Ústava Slovenskej republiky Článok 50 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky „Nikoho nemožno trestne stíhať za čin, za ktorý bol už právoplatne odsúdený alebo oslobodený spod obžaloby. Táto zásada nevylučuje uplatnenie mimoriadnych opravných prostriedkov v súlade so zákonom.“

Zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších právnych predpisov a noviel – §2 ods. 8 : „Nikoho nemožno trestne stíhať za čin, za ktorý bol už právoplatne odsúdený alebo oslobodený spod obžaloby. Táto zásada nevylučuje uplatnenie mimoriadnych opravných prostriedkov v súlade so zákonom.“ – §9 ods. 1 písm. e): „Trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak ide o osobu, proti ktorej sa skoršie stíhanie pre ten istý skutok skončilo právoplatným rozsudkom súdu alebo bolo právoplatne zastavené, podmiennečne zastavené a obvinený sa osvedčil alebo sa skončilo

schválením zmieru a zastavením trestného stíhania, ak rozhodnutie nebolo v predpísanom konaní zrušené.“

XXXXX dvora Európskej únie číslo C-491/07 vo veci XXXXX zo dňa 22.12.2008 (najmä č. 31-35, 40 a 45),

31 Zo znenia článku 54 DVSD vyplýva, že nikto nemôže byť stíhaný v jednom zmluvnom štáte pre ten istý čin, za ktorý už bol v prvom zmluvnom štáte „právoplatne odsúdený“.

32 Pokiaľ ide o pojem „právoplatne odsúdený“, Súdny dvor už rozhodol v bode 30 rozsudku z 11. februára 2003, Gözütok a Brügger (C-187/01 a C-385/01, Zb. s. I-1345), že pokiaľ po trestnom konaní je ďalšia obžaloba s konečnou platnosťou vylúčená, dotknutá osoba sa má považovať za „právoplatne odsúdenú“ v zmysle článku 54 DVSD za čin, ktorý jej bol vytýkaný.

33 Súdny dvor taktiež rozhodol v bode 61 rozsudku z 28. septembra 2006, XXXXX (C-150/05, Zb. s. I-9327), že článok 54 DVSD sa uplatňuje na rozhodnutie súdnych orgánov zmluvného štátu, ktorým je obžalovaný právoplatne oslobodený spod obžaloby pre nedostatok dôkazov.

34 Z toho vyplýva, že rozhodnutie na to, aby bolo kvalifikované ako právoplatné rozhodnutie v zmysle článku 54 DVSD, musí skončiť trestné stíhanie a s konečnou platnosťou vylúčiť obžalobu.

35 Na účely posúdenia, či rozhodnutie je „právoplatné“ v zmysle článku 54 DVSD, treba najskôr preskúmať, ako to tvrdí najmä rakúska, holandská a fínska vláda a vláda Spojeného kráľovstva, ako aj Komisia, či vnútroštátne právo zmluvného štátu, ktorého orgány prijali predmetné rozhodnutie, ho považujú za konečné a záväzné, a ubezpečiť sa, či v tomto štáte poskytuje ochranu priznanú zásadou *ne bis in idem*.

40 Je teda potrebné konštatovať, že rozhodnutie policajného orgánu, aké je vo veci samej, ktoré síce zastavuje trestné stíhanie, ale nevylučuje obžalobu s konečnou platnosťou podľa dotknutého vnútroštátneho právneho poriadku, nie je rozhodnutím umožňujúcim považovať dotknutú osobu za „právoplatne odsúdenú“ v zmysle článku 54 DVSD.

45 Vzhľadom na tieto úvahy je potrebné na položenú otázku odpovedať tak, že zásada *ne bis in idem* zakotvená v článku 54 DVSD sa neuplatní na rozhodnutie, ktorým orgán zmluvného štátu po vecnom preskúmaní veci, ktorá mu bola predložená, nariadil zastavenie trestného stíhania v štádiu konania pred vznesením obvinenia voči osobe podozrivej zo spáchania trestného činu, pokiaľ toto rozhodnutie o zastavení podľa vnútroštátneho práva tohto štátu nevylučuje s konečnou platnosťou obžalobu a nie je prekážkou nového trestného stíhania pre ten istý čin v tomto štáte.

Keďže právna účinnosť nastala v zrušenom vyšetrovacom konaní vedenom na základe odovzdanej veci v Maďarsku proti tam obvinenému XXXXX XXXXX pre podozrenie zo spáchania trestného činu podvodu, ktorým bola spôsobená značná škoda, v rozpore so zákonom C z roku 2012 o Trestnom zákone § 373 ods. 1) a kvalifikovaný podľa odseku 4) bod a), kde bol menovaný vypočutý v postavení obvineného, prináleží aj tu zakazujúci účinok v zmysle článku 54 Schengenského

vykonávacieho dohovoru.

Vzhľadom na vyššie uvedené je nutné konštatovať, že rozhodnutie maďarských justičných orgánov a zakazujúci účinok v zmysle článku 54 Schengenského vykonávacieho dohovoru vytvára v tomto prípade prekážku ďalšieho trestného stíhania XXXXX XXXXX

Vzhľadom k tomu, že v predmetnej veci bolo príslušnými orgánmi Maďarskej republiky ohľadne predmetného skutku právoplatne rozhodnuté, bolo potrebné rozhodnúť o pokračovaní v trestnom stíhaní v danej veci a preskúmať, či je dôvodné a možné v trestnom stíhaní v danej veci pokračovať.

Podľa § 215 ods. 1 písm. d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9.

Podľa § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo dňa 14. júna 1985 osoba právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý čin stíhaná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vynesený, už nemôže byť vykonaný.

Vzhľadom k tomu, že o skutku bolo rozhodnuté príslušným orgánom Maďarskej republiky, a že toto rozhodnutie vzhľadom na znenie medzinárodnej zmluvy – článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo dňa 14. júna 1985 (uverejnený v Ú.v. ES č. L 239 z 22.9.2000) a s poukazom na XXXXX dvora Európskych spoločenstiev číslo C-491/07, ktorý rozširuje výklad vyššie spomenutého ustanovenia je trestné stíhanie v Slovenskej republike neprípustné, rozhodol som tak, ako je to uvedené vo výroku tohto uznesenia a trestné stíhanie som zastavil.

Týmto uznesením nie sú dotknuté žiadne občiansko-právne nároky na náhradu škody.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Stanislav Cirman
prokurátor